

galerie vernon ~~projekt~~

www.galerievernon.com, +420 774 155 591  
JANOVSKÉHO 23, 170 00 PRAHA 7

PF 2009

všem, kteří nás v minulém roce  
podpořili přeje galerie vernon  
**úspěšný a šťastný nový rok**



Speciální prodejní akce  
/ Buy Fine Art /  
Special Event

vernisáž 18. ledna 2008 v 18 hodin

opening 18 January 2008 at 6 pm

19. ledna 2008 – 15. března 2008

19 January 2008 – 15 March 2008

# MILAN KNÍŽÁK - PODIVNÝ KELT

~~Galerie~~ Vernon Projekt

Heřmanova 12, 170 00 Praha 7

Česká republika

+420 774 155 591, [www.vernonfineart.cz](http://www.vernonfineart.cz)

## THE AUTHOR IS DEAD, LONG LIVE THE AUTHOR / AUTOR JE MRTEV, AŽ ŽIJE AUTOR

In "Death of the Author" from 1967, the French literary critic and thinker Ronald Barthes put forth the theory that in order to liberate the work from the "tyranny of interpretation" it is necessary to separate the work from its creator. The meaning of a work emerges in the impressions of its readers, listeners, viewers, and gallery visitors – "it lies not in its origins but in its destination", that is, with the public. The author is then nothing more than a "scriptor", not an "authority". However, this fact in no way diminishes the meaning of a work, but rather amplifies it.

However, in the commercialised world the author is not just the conveyor of a message but is now also a source of financial profit – the author's signature is becoming a trademark.

Authored works do not emerge in a void and without a cost – the system of allocating opportunities or grants is socially and politically commissioned and is influenced by figures in the cultural and social spheres.

In recent years, in this country and elsewhere, artists have been assuming the roles of curator, leading agents, and managers of institutions in charge of the administration and support of culture and art. But such a situation engenders a greater level of responsibility. The author-public official turns into a model for other members of the cultural community, and it is essential that the deeds and conduct of any such official are constantly subject to careful scrutiny.

Today the aware consumer-client devotes attention not just to the products themselves, but also to the profile and conduct of the company that makes them.

A retrospective presentation of an author's signature or the publicising of a particular trademark can be an expression of admiration (homage) or one of criticism. It can also be an act of general benefit, inciting the audience to reflect on important themes. Everything depends on the impressions that an exhibition evokes among the public.

Francouzský literární kritik a myslitel Ronald Barthes ve svém eseji „Smrt autora“ z roku 1967 uvádí tezi, že k osvobození literárního díla od „výkladové tyranie“ je zapotřebí oddělit od sebe dílo a jeho tvůrce. Význam díla vzniká v impresích čtenářů, posluchačů, diváků či návštěvníků galerie – „nespočívá v jeho původu, ale v místě určení“, tj. v publiku. Z autora se stává pouhý „skriptor“, nikoli „autorita“. Tato skutečnost však význam díla nezmenšuje, ale naopak ho umocňuje.

V komercializovaném světě však autor není jen nositelem sdělení, ale také zdrojem finančního zisku; jeho autorský rukopis se stává obchodní značkou.

Autorská díla ovšem nevznikají ve vzduchoprázdnu a zdarma – systém udělování příležitostí či grantů je vytvářen na společenskou a politickou objednávku a je ovlivněn vlivnými osobami kulturního a společenského života.

V posledních letech se nejen u nás stává častým jevem, že se umělci dostávají do role kurátorů, vedoucích činitelů a manažerů institucí pověřených správou a podporou kultury a umění. Taková situace však přináší i zvýšenou míru zodpovědnosti. Autor-veřejný činitel se stává vzorem pro ostatní členy kulturní obce a je nutné, aby jeho činy a chování byly podrobovány neustálému pečlivému zkoumání.

Uvědomělý spotřebitel-zákazník dnes věnuje pozornost nejen produktům jako takovým, ale také profilu a chování firmy, která je vyrábí.

Retrospektivní prezentace autorského rukopisu či zviditelnění jisté obchodní značky může být vyjádřením obdivu (pochy), anebo kritiky. Může být také obecně prospěšným činem, který diváka podněcuje k zamyšlení nad důležitými tématy. Vše závisí na impresích, které výstava vyvolá u publika.



Michal Škoda  
**BETWEEN**

vernisaž 18. března 2008 v 18 hodin

opening 18 March 2008 at 6 pm

19. března 2008 – 4. května 2008

19 March 2008 – 4 May 2008

**BETWEEN**

~~Galerie~~ Vernon Projekt

Heřmanova 12, 170 00 Praha 7  
Česká republika  
+420 774 155 591,  
www.vernonfineart.cz



# BETWEEN

Michal Škoda is one of the most important Czech artists of the middle-aged generation. He moved from sculptural work early on to drawings to eventually arrive at the hanging object, the painting and the mural. Although at first glance his work may create the impression of a geometric abstraction, Škoda views geometry as his medium, not his goal. "Space is a key them in my art work", says Michal Škoda. "I find countless themes in space that speak to and influence me in my work. Whether this means space as such, or its perception, effect, limitation, articulation, and so on", he adds. Yet Škoda considers perceiving space to be as natural an ability as perceiving sounds or colours. He is interested in the concrete regulations, ties and communications in space, and particularly in the urban space. "The city communicates with me in some way and I respond to it through an intervention into space", says Škoda. It should be noted in this respect that he sees one of the basic levels of his work to be the interconnectedness of architecture and art.

A bold spatial intervention is also what his work "Between" is about. Michal Škoda created it specifically for Vernon Projekt. "The work derives from the given environment and its surroundings, the impression that makes on me, and how it influenced me already in earlier examinations", says Škoda. Here the author sets out to create a grid in which the joints do not overlap and between the individual vertical and horizontal lines there emerges a "whole" – the omitted space that will optically given the impression of a circle. "I consider not just the relationship 'between' two walls but also between an interior and an exterior, just like with the mirroring or the reflection of opposite façades, which gives rise to a kind of dialogue 'between' the wall of the gallery and the façade of the building opposite", adds the artist.

Michal Škoda patří mezi významné české výtvarníky střední generace. Od počátečních sochařských prací se přes kresbu dostal k závěsnému objektu, obrazu a nástěnné malbě. Ačkoli jeho práce na první pohled působí jako geometrické abstrakce, Škoda geometrii nepovažuje za cíl, nýbrž za prostředek. „Stěžejním tématem v mé umělecké tvorbě je prostor,“ říká Michal Škoda. „V prostoru nacházím nespočet témat, která mne oslovují a ovlivňují v práci. Ať už je to prostor jako takový či jeho vnímání, působení, omezování, členění a podobně,“ dodává. Škoda přitom vnímání prostoru pokládá za stejně přirozenou schopnost jako vnímání zvuků či barev. Zajímají ho konkrétní vztahy, vazby a komunikace v prostoru, a to především v prostoru městském. „Město se mnou nějakým způsobem komunikuje a já na to zpětnou vazbou reaguji intervencí do prostoru,“ říká Škoda. V této souvislosti je nutné zmínit, že za jednu ze základních rovin své tvorby považuje provázanost architektury a umění.

O výraznou prostorovou intervencí se jedná i v případě práce s názvem „Between“ („Mezi“), kterou Michal Škoda vytvoří specificky pro Vernon Projekt. „Dílo vychází z daného prostředí a jeho okolí, jak na mne působí a jak mne ovlivnilo již v dřívějším ohledání,“ říká Škoda. Autor zde hodlá vytvořit rastrovou síť, která se v místě spojí nebude překrývat a mezi jednotlivými svislými a horizontálními linkami vznikne „díra“ – vynechaný prostor, který bude opticky působit jako kruh. „Počítám nejen se vztahem mezi – „between“ – dvěma stěnami, ale také mezi vnitřkem a vnějškem, stejně jako se zrcadlením, respektive odrazem protějších fasád, čímž vznikne jistý dialog „mezi“ stěnou galerie a fasádou protějšího domu,“ dodává umělec.



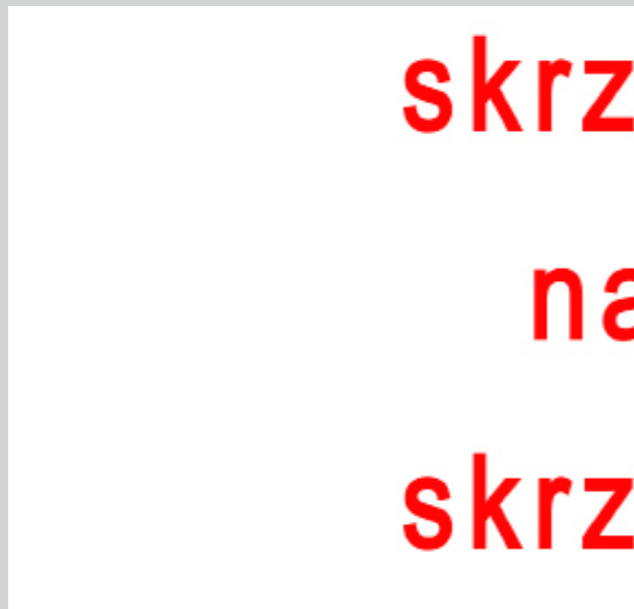
Jan Pfeiffer  
skrz naskrz  
/ through and through

vernisaž 15. května 2008 v 18 hodin

opening 15 May 2008 at 6 pm

16. května 2008 – 20. července 2008

16 May 2008 – 20 July 2008



~~Galerie~~ Vernon Projekt

Heřmanova 12, 170 00 Praha 7  
Česká republika  
+420 774 155 591,  
www.vernonfineart.cz



## THROUGH AND THROUGH / SKRZ NA SKRZ

This installation in Vernon Projekt addresses several questions: How does the gallery space influence the perception of the work exhibited? To what extent does it bring it to completion? In what way does an artwork change if it extends beyond the walls of the gallery? The Vernon Projekt space is ideal for examining these questions as the work is in direct contact with its surroundings and everyday events.

The object fills the gallery space “through and through”, extending on both sides below the level of the large shop windows, so that the object transcends the boundaries of the actual exhibition space. The work does not meet the criteria of an installation in public space, however – it is halfway between both of these positions. It may be viewed as an object caught in a particular phase of development, in which it lingers, poised to undergo further development.

The object may also be viewed as part of the substance of the gallery, which is open to the street. It narrows the street, creating tension between the gallery and the viewer. At the same time this allows viewers to take part in the installation by using the extended parts of the work as seating.

The minimalist form and architectural approach to using space are employed as tools to bring viewers closer to the object, drawing them into the installation and establishing close contact with the artwork, which is continuously abandoning its official space in the gallery and changing its original qualities.

The red colour symbolises foundations, essence, ground plan, the object spilling out into its surroundings.

Instalace v prostoru Vernon Projekt pracuje s otázkami, jakým způsobem výstavní prostor ovlivňuje vnímání vystaveného objektu a do jaké míry ho dotváří, a jakou změnou prochází vystavený objekt, ocitne-li se mimo galerijní stěny. Prostor galerie Vernon Projekt je ideálním místem pro zkoumání těchto otázek, jelikož jsou umělecká díla zde vystavená v přímém kontaktu s okolím a každodenním děním.

Objekt „skrz naskrz“ vyplňuje prostor galerie a pod úrovní oken se po obou stranách vysouvá, takže se exponát vymaňuje z čistě galerijního prostředí. Zároveň se však nedá označit za instalaci ve veřejném prostoru – je na cestě mezi oběma těmito polohami. Dílo je možné vnímat jako objekt zachycený v určité fázi, ve které setrvává a ze které by se mohl libovolně dál vyvíjet.

Objekt je možné vnímat jako součást hmoty samotné galerie, která se otevírá do ulice, zužuje chodník a tím vytváří napětí mezi výstavním prostorem a divákem. Zároveň umožňuje divákovi zapojit se do instalace. Části objektu, které přesahují z galerie na ulici, může využít pro posezení.

Minimalistická forma a architektonický přístup k prostoru jsou zde použity jako nástroje ke sblížení diváka s objektem, jeho vtažení do instalace a navázání přímého kontaktu s dílem, které plynule opouští své oficiální místo v galerii a proměňuje svoje původní kvality.

Červená barva objektu symbolizuje základ, podstatu, půdorys, který se vylévá a rozlévá do svého okolí.



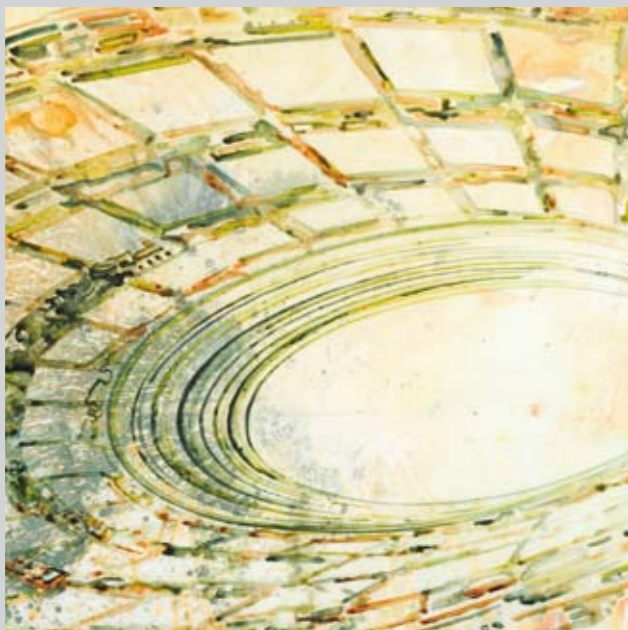
## Jonathan Feldschuh Large Hadron Collider

vernisaž 23. června 2008 v 18 hodin

opening 23 June 2008 at 6 pm

24.června 2008-14. září 2008

24 June 2008-14 September 2008



### ~~Galérie~~ Vernon Projekt

Heřmanova 12, 170 00 Praha 7  
Česká republika  
+420 774 155 591,  
[www.vernonfineart.cz](http://www.vernonfineart.cz)



## LARGE HADRON COLLIDER / VELKÝ SRÁŽKOVACÍ HADRONŮ

The largest and most powerful particle accelerator ever built is scheduled to begin operating this summer in Europe. The Large Hadron Collider at CERN promises to open up previously unreachable levels of energy, and perhaps prove or disprove various theories about the fundamental laws of nature. Infinitesimal packets of matter will be hurled together – sifting the shards should bring us new insights.

Hidden in the promise of new knowledge is the tiny seed of doubt, the worry that we will release something that may threaten and even consume us. Scientists have considered the possibility that a micro black hole could be created, or that a hypothetical “strangelet” might be formed. Such fears have been raised before, as new colliders have reached ever-higher energies. Responsible authorities have weighed the likelihood of such events and pronounced them remote. Yet certainty is elusive, and how could it be otherwise – our knowledge of the laws of physics is imperfect. It is precisely this knowledge that we are seeking to extend, and the beauty and openness of this quest is probably irresistible.

Jonathan Feldschuh's recent works are improvisations on the structures of the LHC. Architectural renderings of the various detectors and tunnels merge with accidental splatterings. Paint has collided with the surface, and left traces of the impact. Working on both sides of transparent mylar, Feldschuh combines organic and inorganic structures, articulating chance patterns with drawn lines.

This body of work continues Feldschuh's interest in fusing scientific imagery and painterly abstraction. The earlier series Simulations was based on supercomputer models. The artist's prior show with Vernon (2003) included examples from Trajectories and Macrocosm.

Dosud největší a nejvýkonnější urychlovač částic na světě by měl zahájit provoz letos v létě v Evropě. Tento urychlovač s označením Velký srážkovač hadronů (Large Hadron Collider - LHC), umístěný v sídle CERN (Evropské organizace pro jaderný výzkum), slibuje dosažení dosud nedosažitelných energetických hodnot a možná potvrdí či vyvrátí různé teorie o fundamentálních zákonech přírody. Nesmírně malá uskupení hmoty budou vrhána proti sobě; prozkoumání zbylých „střepů“ by mělo přinést nové poznatky.

V příslibu nového vědění je však ukryto nepatrné semínko obav z toho, že bychom mohli vypustit něco, co by nás mohlo ohrozit či dokonce pohltit. Vědci uvažují nad možností, že by mohlo dojít ke vzniku jakési mikroskopické černé díry či dokonce hypotetickému zárodku podivné hmoty, tzv. „strangelet“. Podobné obavy byly vysloveny již dříve při cestě k vývoji stále výkonnějších urychlovačů dosahujících stále vyšších energetických hodnot. Zodpovědné orgány zvážily pravděpodobnost takovýchto událostí a prohlásily, že jsou mizivé. Ovšem jistota je prchavá a snad by to ani nemohlo být jinak – vždyť naše znalosti fyzikálních zákonů jsou nedokonalé. Právě toto vědění se snažíme rozšířit a krása a otevřenost této cesty za poznáním je pravděpodobně neodolatelná.

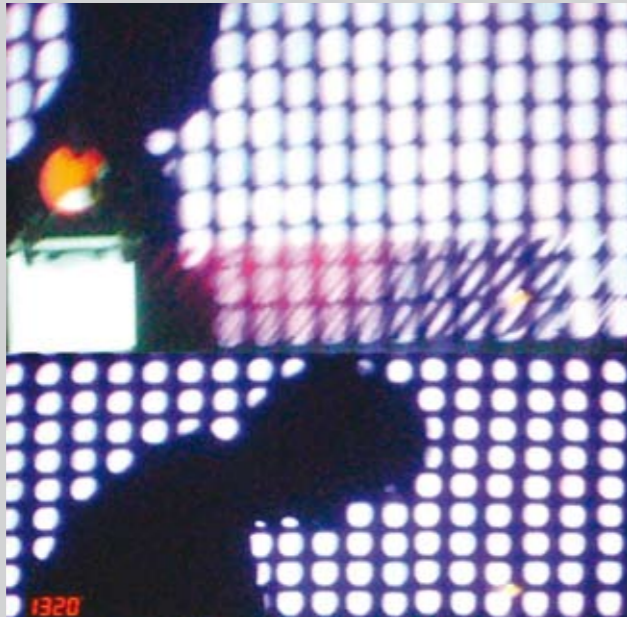
Nedávné práce Jonathana Feldschuha jsou variacemi či improvizacemi nad strukturami LHC. Architektonické nákresy různých detektorů a tunelů splývají s náhodnými cákanci barev. Barva se srazila s povrchem a tato srážka na něm zanechala stopy. S použitím obou stran fólie Mylar umělec kombinuje organické a anorganické struktury a kreslenými linkami artikuluje náhodné vzorce.

Tato série je pokračováním Feldschuhova zájmu o spojování vědeckých zobrazování a malířské abstrakce. Jeho ranější série Simulace (Simulation) byla založena na modelech superpočítačů. Feldschuhova předchozí výstava v Galerii Vernon (2003) zahrnovala ukázky ze sérií Trajektorie (Trajectories) a Makrokosmos (Macrocosm).



## Darina Alster Non Stop

vernisaž 23. září 2008 v 18 hodin  
opening 23 September 2008 at 6 pm  
24. září 2008 – 5. listopadu 2008  
24 September 2008 – 5 November 2008



Výstava vznikla s laskavým příspěvkem Firmy REX.

### ~~Galerie~~ Vernon Projekt

Heřmanova 12, 170 00 Praha 7  
Česká republika  
+420 774 155 591,  
www.vernonfineart.cz



# NON STOP

I intend to entirely darken the space of the Vernon Projekt window gallery using black plastic, creating the impression of trying to hide something that is going on inside. I would like the overall effect to be on the cheap and sleazy side. Inside the gallery, a luminous object will be installed, consisting of a three-part neon sign with three overlapping words: Person, Object and Victim.

Mutual relations between the three elements are only alluded to by material, position and the size of the words.

The sign is made of a three-colour neon tube, a very popular material for advertising signs. In the city, these neon tubes are most often used for signs that say "Herna" (Gambling Hall), "Non Stop" or "Peep Show". The words use light to call out into the street, attempting to attract passers-by with promises of money, entertainment or quick sexual gratification.

The sign is a metaphor for existential anxiety, which comes about through the constant assault of advertising appealing to our greed. Advertisements try to turn us into slaves.

To emphasise the coercive nature of the neon sign I have used an erratically flashing light and the Czech national colours.

I work with the contrast between the public and intimate, logical and illogical, rational and emotional.

The content of the neon communication is a philosophical contemplation of the role of people in contemporary society, which often seems to resemble a dance around emptiness.

Prostor window galerie hodlám celý zatemnit černým igelitem, abych vytvořila dojem pochybné snahy utajit, co se děje uvnitř. Ráda bych, aby celkový dojem vyzněl spíš lacině. Uvnitř galerie bude instalován světelný objekt. Jedná se o trojitý neonový nápis, v němž se vzájemně překrývají tři slova: Člověk, Objekt a Oběť.

Vzájemný vztah je naznačen pouze materiálem, polohou a velikostí slov.

Ke ztvárnění nápisu je použita trojbarevná neonová trubice, což je velmi populární reklamní materiál. V ulicích města jsou jím nejčastěji vyjádřena slova jako Herna, Non Stop nebo Peep show. Slova, jež světelně křičí do ulice, se snaží přivábit kolemjdoucí sliby výdělků, zábavy nebo rychlého ukojení slasti.

Nápis je metaforou pro existenciální tíseň, která vzniká neustálým atakem reklam na naši chtivost. Reklamy se z nás pokoušejí vypěstovat otroky.

Pro zdůraznění nátlakovosti jsem použila nepravidelné blikání a české národní barvy.

Pracuji s kontrastem veřejného a intimního, logiky a nelogiky, racionality a citu.

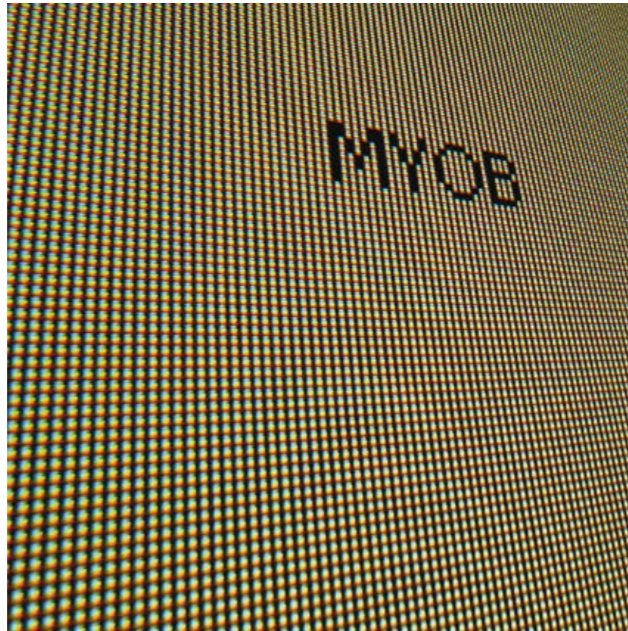
Obsahem sdělení nápisu je osobní filozofická úvaha o existenci člověka v dnešní společnosti, jež často připomíná tanec kolem prázdnoty.



**DANIEL HANZLÍK**  
**RESPECT OF PRIVACY**

vernisaž 13. listopadu 2008 v 18 hodin  
opening 13 november 2008 at 6 pm

14. listopadu 2008–6. ledna 2009  
14 november 2008–6 january 2009



~~galerie~~ vernon projekt

HEŘMANOVA 12, 170 00 PRAHA 7, ČESKÁ REPUBLIKA  
www.vernonprojekt.com, +420 774 155 591



# RESPECT OF PRIVACY

The acronym “MYOB” stands for the English phrase “Mind your own business“. This lexical statement, which in Czech means “Hleď si svého” or also “Co je ti po tom”, demands respect for privacy.

Acronyms are mainly used in written communication. They are extensively employed by internet users, especially while chatting or in communications programmes, etc.

MYOB belongs to the group of most used shortcuts. This can refer to the lack of privacy in life today or it can also indicate that privacy is one of the most cherished values in today’s communication society.

The installation itself is based on a mobile phone display. I have tried to suggest such an image by non-digital means in order to imitate the principle of its visual area and create a spatial mutation that exploits the layout of the gallery area that is supposed to be viewed from the street, towards which the mean of the text is turned.

Akronym MYOB je zkratkou anglické fráze Mind your own business. Slovní výrok, který má v překladu význam hleď si svého, nebo také co je ti po tom, žádá respekt na soukromí.

Akronymy se používají hlavně v textové komunikaci. Své největší uplatnění našly na internetu, zejména na chatech, v komunikačních programech, apod.

MYOB patří do skupiny nejvíce používaných zkratk. To může poukazovat na nedostatek soukromí v dnešním životě, nebo na to, jak jsou hranice soukromí neustále narušovány, nebo také že soukromí je pro nás jednou z nejcennějších hodnot v dnešní komunikační společnosti.

Instalace je odvozena z displeje mobilního telefonu. Tento technický obraz jsem se pokusil naznačit nedigitálními prostředky, abych imitoval princip jeho obrazové plochy a vytvořil prostorovou mutaci, která využívá dispozice prostoru galerie určené pro pozorování z ulice, kam se význam textu obrací.

